

## KARTA KURSU

Nazwa	JĘZYK ROSYJSKI DLA CELÓW AKADEMICKICH SUM_B2+s	
Nazwa w j. ang.	Russian for Academic Purposes SUM_ B2+s	
Koordynator	dr Agnieszka Legut-Zemla	Zespół dydaktyczny
		mgr Oksana Denisowa
Punktacja ECTS*	1	

### Opis kursu (cele kształcenia)

Kurs obejmuje następujące komponenty:

1. Pisanie eseju.
2. Przygotowanie studentów do samodzielnego selekcjonowania i analizowania informacji zawartych w różnorodnych materiałach naukowych.
3. Samodzielne streszczanie i parafrazowanie tekstów naukowych.
4. Przygotowanie prezentacji na temat swoich zainteresowań naukowych i zawodowych.

### Warunki wstępne

Wiedza	Wiedza nabyta podczas kursu języka rosyjskiego na poziomie B2 na studiach I stopnia.
Umiejętności	Umiejętności nabyte podczas kursu języka rosyjskiego na poziomie B2 na studiach I stopnia.
Kursy	B2

## Efekty uczenia się

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Wiedza	<p>W01 Student rozpoznaje i wskazuje struktury leksykalno-gramatyczne służące do parafrazowania tekstów naukowych oraz przygotowania prac pisemnych (eseju).</p> <p>W02 Student wskazuje i wymienia techniki streszczania tekstu naukowego.</p> <p>W03 Student wskazuje i wymienia techniki prezentowania wybranego tematu z zakresu studiowanej dziedziny.</p>	

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Umiejętności	<p>U01 Student samodzielnie wykorzystuje struktury leksykalno-gramatyczne charakterystyczne dla tekstów naukowych w celu przygotowania akademickich prac pisemnych (parafraza tekstu, esej).</p> <p>U02 Student potrafi pisemnie i ustnie streścić tekst naukowy.</p> <p>U03 Student interpretuje i przedstawia wyselekcjonowane informacje w formie prezentacji.</p> <p>U04 Student analizuje ze zrozumieniem teksty specjalistyczne w języku obcym</p>	<p>Student komunikuje się w języku obcym.</p> <p>Student potrafi opracować w języku obcym wybrany problem.</p>

	Efekt uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Kompetencje społeczne	<p>K01 Student potrafi stosować wiedzę teoretyczną i praktyczną nabytą w trakcie kursu i swobodnie komunikuje się w języku obcym.</p> <p>K02 Student funkcjonuje w obcej kulturze oraz inicjuje kontakty międzynarodowe.</p> <p>K03 Student uczestniczy w pracach międzynarodowego środowiska akademickiego.</p> <p>K04 Student rozumie konieczność aktualizowania swojej wiedzy i umiejętności i adaptowania ich do zmieniającego się świata zewnętrznego.</p>	<p>Student rozumie wartość różnorodności kulturowej.</p> <p>Student dostrzega konieczność własnego rozwoju.</p>

Organizacja										
Forma zajęć	Wykład (W)	Ćwiczenia w grupach								
		A		K		L		S		P
Liczba godzin										

15			15				
----	--	--	----	--	--	--	--

### Opis metod prowadzenia zajęć

#### Metoda komunikacyjna

Celem metody komunikacyjnej jest wykształcenie i doskonalenie umiejętności skutecznego komunikowania się w języku obcym w sposób adekwatny do konkretnych okoliczności.

Stosowanie tej metody podczas zajęć ma na celu stworzenie różnorodnych sytuacji, w których można znaleźć się w życiu codziennym. Szczególnie istotne są ćwiczenia, w których uczestnicy odgrywają dialogi w parach, bądź prowadzą rozmowy w małych grupach. Metoda komunikacyjna opiera się na wykorzystywaniu w trakcie zajęć autentycznych materiałów audiowizualnych, dzięki którym studenci muszą rozwiązywać rzeczywiste problemy z życia codziennego.

Zajęcia prowadzone są w formie zdalnej lub hybrydowej z wykorzystaniem platformy Moodle oraz Microsoft Teams.

### Formy sprawdzania efektów uczenia się:

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01		X				X	X						
W02		X				X	X						
U01		X				X							
U02		X				X	X	X					
K01								X					
K02						X	X						
K03						X	X	X					

#### Kryteria oceny

Ocena z zajęć wystawiona jest na podstawie:

- obecności na zajęciach
- aktywności na zajęciach
- prac pisemnych
- prezentacji

#### Uwagi

### Treści merytoryczne (wykaz tematów)

1. Krótka forma przymiotnika. Przykłady i ćwiczenia.
2. Styl naukowy.
3. Osobliwości stylu naukowego w tekstach polskich i rosyjskich.
4. System szkolnictwa w Polsce.
5. System szkolnictwa w Rosji.
6. Semantyczny i stylistyczny dobór środków leksykalnych.
7. Struktura planu pracy magisterskiej.
8. Liczebniki, zdania do tłumaczenia.
9. Piszemy pracę dyplomową.
10. Zaimki przeczące.
11. Zasady przygotowywania tekstów naukowych.
12. Jak napisać pracę magisterską.
13. Cechy dobrego eseju:
  - a) struktura i rejestr
  - b) indywidualna praca pisemna – esej
14. Prezentacja wybranych elementów tekstu naukowego (np. struktury gramatyczne i leksykalne, rejestr, styl, bibliografia, przypisy, cytaty, interpunkcja):
15. Zasady parafrazowania, streszczenia i interpretacji tekstu:
  - a) wskaźniki dyskursu i funkcji językowych
  - b) rejestr
16. Sztuka prezentacji:
  - a) praca z materiałami audiowizualnymi
  - b) cechy i struktura dobrej prezentacji
  - c) projekt indywidualny/grupowy – prezentacja związana ze studiowanym przez studentów kierunkiem

#### Słowniczek (5-15 pojęć w języku angielskim)

biography, CV, project, specialization, interpretation

#### Wykaz literatury podstawowej

1. Волков Ю., Диссертация: подготовка, защита, оформление – практическое пособие, Москва 2001.
2. Голуб И., Культура письменной и устной речи, Москва 2014.
3. Кузнецов И., Рефераты, курсовые и дипломные работы. Методика подготовки и оформления, Москва 2009.
4. Митрохина В., Мотовилова О., Русский язык для специалистов. Общенаучная тематика, Москва 2003.
5. Скороходов Л., Хорохордина О., Окно в Россию, Санкт-Петербург 2010.

#### Wykaz literatury uzupełniającej

1. Алеева А., Русский язык. Научный стиль речи, Тамбов 2004.
2. Зильберглейт М., Петрова Л., Методика и техника подготовки курсовых и дипломных работ, Минск 2003.
3. Klimczyk L., Patynek J., Готовимся читать литературу по специальности, Warszawa 1994.
4. В мире науки – журнал
5. źródła internetowe
6. materiały własne

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi	Wykład	
	Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.)	15
	Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym	2
liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi	Lektura w ramach przygotowania do zajęć	3
	Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu	3
	Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie)	3
	Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia	2
Ogółem bilans czasu pracy		28
Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika		1